

ZMLUVA

o zabezpečení poskytovania leteckých navigačných služieb na letisku Sliač
uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení

medzi zmluvnými stranami

Poskytovateľom :**Ministerstvo obrany Slovenskej republiky**

so sídlom: Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava

IČO: 30 845 572

v zastúpení: plk. gšt. Ing. Vladimírom LISÝM, veliteľom VÚ 4977 Sliač, na základe poverenia č. KaMO-1715/2017 vydaného ministrom obrany Slovenskej republiky dňa 9. 2. 2017

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

IBAN: SK17 8180 0000 0070 0017 2197,

BIC/SWIFT: SPSRSKBAXXX

d'alej len „**poskytovateľ**“ v príslušnom gramatickom tvare

a

Prevádzkovateľom:**Letisko Sliač a.s.**

so sídlom: 962 31 Sliač

IČO: 366 332 83

DIČ: 202 191 5093

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica odd. Sa, vložka č. 808/S

v zastúpení: Ing. Rolandom Schallerom , predsedom predstavenstva

bankové spojenie: Československá obchodní banka, a.s., pobočka Zvolen

IBAN: SK76 7500 0000 0040 0190 9927,

BIC/SWIFT: CEKOSKBX

d'alej len „**prevádzkovateľ**“ v príslušnom gramatickom tvare,

d'alej spolu len „**zmluvné strany**“ v príslušnom gramatickom tvare.

Článok I**Predmet zmluvy**

Táto zmluva upravuje poskytovanie leteckých navigačných služieb v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ pre oblasť civilného letectva a oblasť vojenského letectva za účelom zabezpečenia bezpečnosti, plynulosti a efektívnosti vykonávania priletov a odletov lietadiel na letisku Sliač na základe platného osvedčenia vydaného poskytovateľovi Dopravným úradom.

Článok II Základné pojmy

Na účely tejto zmluvy majú pojmy a skratky nasledovný význam:

- a) **ICAO** je Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo (angl. International Civil Aviation Organization).
- b) **ILS** je pristávací systém automatického priblíženia lietadla k dráhe, ktorý sa delí na kategórie CAT I, CAT II a CAT III (angl. Instrument Landing System).
- c) **CAT I** je presné priblíženie a pristátie podľa prístrojov, pri ktorom výška rozhodnutia nie je menšia ako 60 m (200 ft) a dohľadnosť nie je menšia ako 800 m, alebo dráhová dohľadnosť nie je menšia ako 550 m.
- d) **Letecké navigačné služby** sú služby, ktoré zahŕňajú letové prevádzkové služby, leteckú informačnú službu, letecké telekomunikačné služby, leteckú meteorologickú službu pre leteckú navigáciu a službu pátrania a záchrany.
- e) **Letecká informačná služba** je služba zriadená pre určený priestor pôsobnosti, ktorá zodpovedá za poskytovanie leteckých informácií (údajov) potrebných pre bezpečnosť, pravidelnosť a hospodárnosť leteckej prevádzky.
- f) **Letecká meteorologická služba pre leteckú navigáciu** je poskytovanie meteorologických informácií prilietavajúcim a odlietavajúcim lietadlám a letom v rámci letiskovej prevádzky na bezpečné a efektívne vykonávanie letov.
- g) **Letecká telekomunikačná služba** je telekomunikačná služba určená na akékoľvek letecké účely. V kontexte tejto zmluvy ide najmä o zabezpečenie telekomunikačného spojenia, leteckej rádionavigácie a leteckej rádiolokácie.
- h) **Letová prevádzková služba** je všeobecný termín, ktorý znamená podľa okolností letovú informačnú službu, pohotovostnú službu, letovú poradnú službu, službu riadenia letovej prevádzky (oblastnú službu riadenia, približovaciú službu riadenia alebo letiskovú službu riadenia).
- i) **MTOM / MTOW** je maximálna vzletová hmotnosť lietadla (angl. Maximum Takeoff Mass/Weight).
- j) **Presné priblíženie (PA)** je postup priblíženia podľa prístrojov s použitím presného smerového a vertikálneho vedenia pri určitých minimách, podľa kategórie prevádzky. Smerové a vertikálne vedenie sa vzťahuje na vedenie poskytované pozemným navigačným zariadením.
- k) **Nie presné priblíženie (NPA)** je postup priblíženia podľa prístrojov s použitím smerového vedenia, ale bez použitia vertikálneho vedenia. Smerové vedenie sa vzťahuje na vedenie poskytované pozemným navigačným zariadením.
- l) **Služba pátrania a záchrany** je vyzušovanie príslušných civilných, vojenských a bezpečnostných orgánov a ďalších subjektov, organizovanie, koordinovanie a riadenie činností pri pátraní po lietadlách a záchrane ľudských životov v prípade leteckých nehôd.
- m) **NOTAM** je oznámenie rozširované prostredníctvom telekomunikácií, ktoré obsahuje informácie o zriadení, stave alebo zmene leteckého zariadenia, služby, postupov alebo ne-

bezpečnosti, ktorých včasná znalosť je dôležitá pre pracovníkov zabezpečujúcich leteckú prevádzku (angl. Notice to Airmen).

- n) **SNOWTAM** je NOTAM zvláštnej série oznamujúci stanovenou formou nebezpečné podmienky na pohybovej ploche, spôsobené snehom, ľadom, topiacim sa snehom alebo stojacou vodou pôvodom zo snehu, topiaceho sa snehu alebo ľadu alebo oznamujúci odstránenie nebezpečných podmienok.
- o) **VOR DME** je kombinované navigačné stanovisko, ktoré pozostáva z dvoch zariadení, a to **VOR** (angl. VHF Omnidirectional Radio Range) je VKV/VHF všesmerový rádiomaják, používaný v leteckej prevádzke pre prístrojovú navigáciu (umožňuje určiť lietadlu smer voči konkrétnemu majáku, a to priamo zo signálu, bez toho, aby prijímač musel mať nejakú špeciálnu smerovú anténu) a **DME** (angl. Distance Measuring Equipment) je zariadenie používané v letectve pre určenie vzdialenosti medzi lietadlom a pozemným zariadením.

Článok III **Závazky zmluvných strán**

- 1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že zabezpečí v koncovej riadenej oblasti (TMA) a v riadenom okrsku (CTR) letiska Sliač poskytovanie leteckých navigačných služieb pre civilnú leteckú prevádzku v tomto rozsahu:
 - a) službu pátrania a záchranu poskytovanú prilietavajúcim a odlietavajúcim lietadlám a letom v rámci letiskovej prevádzky podľa predpisu L 12 Pátranie a záchrana,
 - b) letovú informačnú službu, informácie o prevádzke a na žiadosť aj rady na vyhnutie sa prilietavajúcim a odlietavajúcim lietadlám a letom v rámci letiskovej prevádzky,
 - c) pohotovostnú službu poskytovanú prilietavajúcim a odlietavajúcim lietadlám a letom v rámci letiskovej prevádzky v súlade s predpisom L 11 Letové prevádzkové služby,
 - d) službu riadenia letovej prevádzky
 - da) približovaciú službu riadenia pre riadené lety prilietavajúcich a odlietavajúcich lietadiel,
 - db) letiskovú službu riadenia,
 - dc) presné priblíženie ILS CAT I (ICAO standards) v súlade s letovými postupmi,
 - e) leteckú meteorologickú službu podľa predpisu L 3 Letecká meteorologická služba, L 11 Letové prevádzkové služby, L 4444 Postupy leteckých navigačných služieb – manažment letovej prevádzky a Leteckej informačnej príručky Slovenskej republiky (AIP SR), vrátane nepretržitého a bezodkladného poskytovania meteorologických výstrah
 - f) leteckú telekomunikačnú službu
 - fa) spojovaciú službu,
 - fb) rádionavigačnú službu,

- fc) rádiolokačnú službu,
 - g) ohlasovňu letových prevádzkových služieb (ARO),
 - h) vypracovanie a zachovávanie letových postupov na vlastné náklady a tak, aby nedochádzalo k obmedzovaniu civilnej medzinárodnej leteckej prevádzky na letisku Sliač s uplatniteľnými požiadavkami nariadenia (ES) č.216/2008 z 20. februára 2008 o spoločných pravidlách v oblasti civilného letectva a o zriadení Európskej agentúry pre bezpečnosť letectva, ktorým sa zrušuje smernica Rady 91/670/EHS, nariadenie (ES) č. 1592/2002 a smernica 2004/36/ES a nariadením komisie (EÚ) č. 139/2014 z 12. februára 2014 ktorým sa stanovujú požiadavky a administratívne postupy týkajúce sa letísk podľa nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 216/2008 – ustanovenie ADR.OR.C.005.(b) „Povinnosti prevádzkovateľa letiska“.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú vzájomne konzultovať a informovať sa o zamýšľaných investičných zámeroch a o ďalších významných zmenách, ktoré by mohli akýmkoľvek spôsobom ovplyvniť plnenie tejto zmluvy.
 3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú vzájomne poskytovať potrebné informácie a doklady nevyhnutné na plnenie záväzkov vyplývajúcich im z tejto zmluvy.
 4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že
 - a) budú dodržiavať postupy na spoluprácu uvedené v „Podmienkach vzájomnej spolupráce pri zabezpečovaní leteckej prevádzky“, ktoré tvoria prílohu č. 1 k tejto zmluve (ďalej len „príloha č. 1“),
 - b) vytvoria podmienky na rýchlu a efektívnu výmenu informácií medzi určenými pracoviskami prevádzkovateľa a poskytovateľa,
 - c) prerokujú a bez zbytočného odkladu budú riešiť vzniknuté problémy týkajúce sa bezpečnosti a pravidelnosti letovej prevádzky, o riešenie ktorých požiada druhá zmluvná strana,
 - d) vzájomne si oznámia, prerokujú a odsúhlasia požiadavky na zmeny postupov uvedených v prílohe č. 1 k tejto zmluve, a to v takom časovom predstihu, ktorý druhej zmluvnej strane nespôsobí prevádzkové alebo personálne problémy.

Článok IV

Zabezpečenie poskytovania leteckých navigačných služieb

Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať letecké navigačné služby prostredníctvom:

- a) približovacej služby riadenia pre riadené lety priletavajúcich a odlietavajúcich lietadiel, ktorú bude poskytovať približovacie stanovište riadenia (APP),
- b) letiskovej služby riadenia, ktorú bude poskytovať letiskové stanovište riadenia (TWR),
- c) konečného prístrojového priblíženia, a to
 - ca) presné prístrojové priblíženie ILS CAT I (ICAO standards),
 - cb) nie - presné priblíženie VOR DME,
- d) ohlasovne letových prevádzkových služieb (ARO), ktorú zabezpečí samoobslužné pracovisko umiestnené v priestoroch civilného prevádzkovateľa letiska Sliač. Toto pracovisko bude slúžiť aj na zabezpečenie leteckej informačnej služby v rozsahu získania potrebných informácií na vykonanie predletovej prípravy,

- da) prevádzkovateľ je zodpovedný za dennú vizuálnu kontrolu zariadení v miestnosti, v rozsahu: kontrola funkčnosti ukazovateľa času (UTC, miestny čas), kontrola funkčnosti tlačiarne, v prípade potreby doplnenie papiera, kontrola klimatizácie a jej nastavenie v rozsahu 20-25 °C v priestore ohlasovne,
- db) prevádzkovateľ je zodpovedný za zabezpečenie prístupu do miestnosti ARO (zamykanie/odomykanie miestnosti) služby pátrania a záchrany, ktorú bude poskytovať záchranné koordinačné stredisko (RCC),
- e) prevádzkového času služieb podľa písm. a) a b), ktorý je uvedený v AIP SR,
- f) základných technických zariadení a systémov na zabezpečenie poskytovania leteckých navigačných služieb, ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 „Zoznam základných technických zariadení a systémov na zabezpečenie poskytovania leteckých navigačných služieb“ k tejto zmluve.

Článok V **Zodpovednosť za škodu**

Poskytovateľ je povinný v súlade s právnymi aktmi EÚ a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR mať počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy uzavretú zmluvu na poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri poskytovaní leteckých navigačných služieb. Zmluvná strana, ktorá porušila povinnosť vyplývajúcu zo záväzkového vzťahu je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej strane. Svojej zodpovednosti sa zbaví v prípade, ak preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

Článok VI **Vyššia moc**

Zmluvné strany sú oslobodené od zodpovednosti za čiastočné alebo úplné nesplnenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a záväzkov vyplývajúcich z článku 3 v prípadoch spôsobených okolnosťami vyššej moci. Okolnosťami vyššej moci sa rozumejú také okolnosti, ktoré vznikli po podpise zmluvy v dôsledku zo strany zmluvných strán nepredvídaných, nepredvídateľných a neodvratiteľných udalostí mimoriadneho charakteru, ako sú napríklad prírodné a podobné katastrofy, výluky a štrajky, ktoré sa neobmedzujú len na jeden subjekt. V prípade vyššej moci sú zmluvné strany povinné informovať sa písomne, faxom alebo e-mailom bezodkladne o vzniku a zániku okolností vyššej moci a tiež ich písomne potvrdiť a preukázať. V prípade nedodržania tejto povinnosti nemajú zmluvné strany právo odvolávať sa na vyššiu moc.

Článok VII **Záverečné ustanovenia**

- i. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvu je možné ukončiť písomne a to dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou jednej zo zmluvných strán bez uvedenia dôvodu v dvanásť mesačnej výpovednej lehote, ktorá začne plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po jej doručení druhej zmluvnej strane.
2. Túto zmluvu možno po súhlase zmluvných strán kedykoľvek zmeniť alebo doplniť formou písomného dodatku podpísaného zmluvnými stranami.
3. Na právne vzťahy založené touto zmluvou sa vzťahujú súvisiace všeobecne záväzné právne predpisy SR a príslušné právne akty SR príp. predpisy ICAO.

4. Poskytovanie leteckých navigačných služieb v zmysle tejto zmluvy je odplatné. Odplata je dohodnutá v osobitnej zmluve uzavretej medzi stranami dohody - v Dohode o spoločnej prevádzke letiska Sliač a jej prílohe č. 4.
5. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch originálnych rovnopisoch; poskytovateľ dostane dva rovnopisy a prevádzkovateľ dostane jeden rovnopis.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:
 - a) príloha č. 1 - Podmienky vzájomnej spolupráce pri zabezpečovaní leteckej prevádzky,
 - b) príloha č. 2 - Zoznam základných technických zariadení a systémov na zabezpečenie poskytovania leteckých navigačných služieb,
 - c) príloha č. 3 - Zoznam skratiek.
7. Každý návrh na zmenu podmienok bude prerokovaný zmluvnými stranami a odsúhlasený zmluvnými stranami. K zmene podmienok sa vyjadruje aj Manažér pre bezpečnosť prevádzkovateľa.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Táto zmluva nadobúda účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia.
9. Nadobudnutím platnosti a účinnosti tejto zmluvy stráca platnosť a účinnosť *Zmluva o zabezpečení poskytovania leteckých navigačných služieb* uzatvorená medzi poskytovateľom a prevádzkovateľom dňa 06.06.2011.


V Sliači dňa 11 -08- 2017

Za poskytovateľa:

.....
plk. gšt. Ing. Vladimír LISÝ
veliteľ VÚ 4977 Sliač



V Sliači dňa 15. 08. 2017

Za prevádzkovateľa: 
Letisko Sliač, a.s.
Letisko Sliač, 962 31 Sliač
IČO: 36 633 283 DIČ: 2021915093
-2-

.....
Ing. Roland Schaller
predseda predstavenstva
Letisko Sliač, a.s.

Príloha č. 1

k zmluve o zabezpečení poskytovania leteckých navigačných služieb
uzavretej dňa 15.09.2017... (ďalej len „zmluva“)

Pravidlá vzájomnej spolupráce pri zabezpečovaní leteckej prevádzky

(ďalej len „pravidlá“ v príslušnom gramatickom tvare)

1. Všeobecné ustanovenia

- 1.1 Osobou oprávnenou konať v mene prevádzkovateľa je výkonný riaditeľ spoločnosti Letisko Sliač, a.s., IČO: 366 332 83, alebo ním písomne povereným zástupcom.
 - 1.1.1 Táto osoba je oprávnená:
 - prerokovať s veliteľom VÚ 4977 Sliač, alebo ním povereným zástupcom nutné prevádzkové opatrenia;
 - realizovať dohodnuté opatrenia týkajúce sa prevádzkovateľa letiska.
 - 1.2 Osobou oprávnenou konať v mene poskytovateľa je veliteľ VÚ 4977 Sliač, alebo ním písomne poverený zástupca.
 - 1.2.1 Táto osoba je oprávnená:
 - prejednávať s výkonným riaditeľom spoločnosti letisko Sliač, a.s., alebo ním písomne povereným zástupcom nutné prevádzkové opatrenia;
 - realizovať opatrenia a nutné prevádzkové opatrenia týkajúce sa stanovišť poskytovania letových prevádzkových služieb.
 - 1.3 Ustanovenia zmluvy a pravidiel sú záväzné pre všetkých zamestnancov spoločnosti Letisko Sliač a.s. a príslušníkov VÚ 4977 Sliač, ktorých činnosť je pravidlami a zmluvou ovplyvnená.
 - 1.4 Zmluvné strany preukázateľne oboznámia všetky osoby vo svojej pôsobnosti s pravidlami a zmluvou a dbajú na ich dodržiavanie.
 - 1.5 Pravidlá a zmluva definujú dve zložky na letisku Sliač – TPÚ a stanovište TWR Sliač, ktoré sa zúčastňujú na výmene informácií a na zabezpečení prenosu informácií o letovej prevádzke vykonávanej v zmysle pravidiel civilného letectva, alebo využívajúce služby Letiska Sliač a.s.
 - 1.5.1 Rozsah informácií vymieňaných medzi TPÚ a stanovišťom TWR Sliač je stanovený týmto dokumentom.

2. Určené pracoviská

- 2.1 Úlohou určených pracovísk je zabezpečiť na základe výmeny informácií v súlade s postupmi uvedenými ďalej v bodoch 3 až 5 týchto pravidiel, korektný výkon činností vyplývajúci z požiadaviek leteckej prevádzky.
- 2.2 V súvislosti s účelom týchto pravidiel, prevádzkovateľ letiska a poskytovateľ letových prevádzkových služieb, stanovujú nasledovné pracoviská ako určené pracoviská.
 - 2.2.1 Prevádzkovateľ letiska.
 - a) Oddelenie obchodného handligu (OOH) - vo veciach informácií o letovej prevádzke, štatistiky, riadenia prevádzky na APN (prideľovanie stojísk), výberu letiskových odplát;
 - b) Oddelenie technického handligu (OTH) – vo veciach technického vybavenie lietadiel, cestujúcich a nákladu – ramp handling,

- c) Oddelenie údržby letiska a BOL – vo veciach kontroly a údržby letiska a BOL
 - d) Oddelenie záchranej hasičskej služby (OZHS) – vo veciach záchranej a hasičskej služby;
 - e) Oddelenie ochrany letiska (OOL) – vo veciach bezpečnostnej ochrany letiska.
- 2.3 Poskytovateľ letových prevádzkových služieb (ATS):
- a) stanovište TWR Sliač - vo veciach poskytovania ATS letiskovej prevádzky a letovej prevádzky v CTR SLIAČ, riadenia pohybu osôb, techniky a obslužných zariadení po prevádzkových plochách;
 - b) stanovište APP Sliač – vo veciach poskytovania približovacej služby riadenia a ATS letovej prevádzky v TMA Sliač
 - c) ARO – vo veciach prijímania správ súvisiacich s ATS a podávania FLP pred odletom posádkami lietadiel formou samoobslužného brífingu.
 - d) tk –vo veciach vypracovanie a zachovávanie letových postupov s uplatniteľnými požiadavkami nariadenia (ES) č.216/2008 a jeho vykonávacími predpismi ADR.OR.C.005.(b) „Povinnosti prevádzkovateľa letiska“.

3. Základné pravidlá, postupy a zodpovednosti

- 3.1 Povinnosťou určených pracovísk je používať svetový koordinovaný čas (UTC) a vyjadrovať ho v súlade s predpisom L 11 Letové prevádzkové služby a v súlade s AIP SR, časť GEN 2.
- 3.2 Na odovzdávanie informácie o identifikácii lietadla, letisku odletu a letisku priletu, alebo iných údajov uvedených v správach ATS a ATFM sa používa anglická hláskovacia abeceda s výslovnosťou podľa ICAO (L 10/II Letecké telekomunikácie, Zväzok II).
- 3.3 Na vyjadrenie názvu letiska, typu lietadla a prevádzkovateľa lietadla (v prípade, ak má prevádzkovateľ pridelený ICAO kód) sa používajú ICAO skratky uvedené v Doc 8643, 8585, 7910.

Poznámka 1: Údaje uvedené v odsekoch 3.2 a 3.3 je možné tiež odovzdávať v otvorenej reči za predpokladu, že s tým budú súhlasiť obe strany.

- 3.4 Stanovište TWR Sliač má právo nereagovať na požiadavky OOH, ktoré bezprostredne nesúvisia so zaistením bezpečnosti leteckej prevádzky, v prípade vyššej intenzity letovej prevádzky v CTR/TMA Sliač. Toto právo môže stanovište TWR Sliač uplatňovať len dovtedy, kým mu prevádzková situácia výmenu správ neumožní.

4. Postupy spolupráce

- 4.1 Zodpovednosti prevádzkovateľa:
- a) zodpovednosť za výmenu informácií o letiskovej prevádzke odlietavajúcej a prilietavajúcej z/na letisko Sliač medzi Letiskom Sliač a.s. a stanovišťom TWR Sliač má OOH;
 - b) prevádzkovateľ zodpovedá za pohyb osôb, techniky a obslužných zariadení po ploche APN;
 - c) na základe Nariadenia Komisie (EÚ) č. 255/2010, ktorým sa upravujú všeobecné postupy a pravidlá ATFCM zodpovedá za oznamovanie všetkých udalostí, ktoré môžu ovplyvniť kapacitu riadenia letovej prevádzky alebo dopytu po letovej prevádzke centrálnemu stanovišťu pre ATFM, priamo alebo prostredníctvom stanovišťa TWR Sliač

4.1.1 Správy a požiadavky odovzdávané z OOH na stanovište TWR Sliač:

- informácie o zmenách v poskytovaných službách, zmenách prevádzkového stavu letiska a zariadení (letiskových), ktoré môžu mať vplyv na poskytovanie ATS, a ktoré budú publikované prostredníctvom medzinárodnej kancelárie NOF odovzdávať telefonicky;
- informácie o zmenách v poskytovaných službách, zmenách prevádzkového stavu letiska a zariadení (letiskových), ktoré budú dlhodobého charakteru a ktoré budú publikované prostredníctvom AIP SR odovzdávať písomnou formou osobne, faxom alebo e-mailom;
- informácie týkajúce sa plánovaného/neplánovaného uzatvorenia letiska spolu s dôvodom a dobou uzávery. Informácie odovzdávať telefonicky;
- informácie týkajúce sa pravidelnej prevádzky, alebo zmien platného letového poriadku okamžite, ako sa o nich OOH dozvie odovzdávať písomnou formou osobne, faxom alebo e-mailom;
- informácie týkajúce sa plánovanej nepravidelnej prevádzky ihneď po ich schválení prevádzkovateľom letiska odovzdávať písomnou formou osobne, faxom alebo e-mailom;
- informácie o prevádzkovateľovi lietadla, ak o to požiadajú stanovište TWR Sliač (ak ju bude mať pracovisko OOH k dispozícii) odovzdávať telefonicky;
- informácie o pridelenom stojisku a spôsobe navedenia lietadla na toto stojisko odovzdávať telefonicky;
- informácie o zdržaní odletu lietadla stojaceho na APN o viac ako 15 minút (ak takouto informáciou OOH disponuje) odovzdávať telefonicky;
- požiadavky na poskytnutie prevádzkových informácií potrebných pre zabezpečenie priletov a odletov lietadiel z/na letisko Sliač odovzdávať telefonicky;
- informácie o opatreniach v súvislosti s výskytom podmienok na prevádzkových plochách, ktoré môžu ohroziť bezpečnú prevádzku lietadiel odovzdávať telefonicky alebo okamžite rádiovou sieťou pozemnej pohyblivej služby na frekvencii 121,825 MHz;
- požiadavky na nepovolenie spúšťania pohonných jednotiek lietadla, ktorému prevádzkovateľ poskytoval služby. Keď pominú dôvody na zdržanie lietadla je OOH povinné odovzdať na stanovište TWR Sliač súhlas na spúšťanie bez zbytočného zdržania. Uvedené požiadavky odovzdávať telefonicky;
- požiadavky na vstup na letiskové pohybové plochy mimo APN odovzdávať telefonicky alebo rádiovou sieťou pozemnej pohyblivej služby na frekvencii 121,825 MHz;

***Poznámka 2:** Požiadavka musí obsahovať spresnenie trasy pohybu po letiskových prevádzkových plochách, povahe vykonávanej činnosti a dĺžke jej trvania.*

***Poznámka 3:** Vstup na prevádzkové plochy letiska bude umožnený len s obojstranným rádiovým spojením so stanovišťom TWR Sliač na frekvencii.: 121,825 MHz s ohľadom na letovú prevádzku.*

- informácie o tom, že nie je možné doručiť správu ATFCM posádke lietadla odovzdávať telefonicky;
- informácie o poruche technických zariadení a vybavenia ARO a požiadavku na doručovanie správ podaného letového plánu a súvisiacich správ odovzdávať telefonicky
- oznámenie o informovaní centrálného stanovišťa ATFM o udalostiach, ktoré môžu ovplyvniť kapacitu riadenia letovej prevádzky alebo dopytu po letovej prevádzke;
- oznámenie TWR Sliač o udalostiach, ktoré môžu ovplyvniť kapacitu riadenia letovej prevádzky alebo dopytu po letovej prevádzke;

Poznámka 4: Informácie podľa odseku 4.1.1 písm. m) a n) má OOH zodpovednosť odovzdať aj na stanovište CARO Bratislava.

požiadavku na poskytovanie letových prevádzkových služieb mimo publikovaného prevádzkového času poskytovania ATS pre prevádzku GAT odovzdávať písomnou formou osobne, faxom alebo e-mailom, čo najskôr po prijatí žiadosti, spravidla najneskôr do 12 hodiny miestneho času predchádzajúceho pracovného dňa (pondelok - piatok), zásadne pred tým, než prevádzkovateľ letiska vydá súhlas prevádzkovateľovi lietadla vykonať let na letisko Sliač.

Poznámka 5: Výraz " spravidla " v kontexte tejto zmluvy pripúšťa možnosť predkladať požiadavky na poskytovanie ATS aj inakedy, než je požadované v odseku 4.1.1 písm. n), pričom je potrebné vziať do úvahy personálne možnosti stanovišť poskytovania ATS na zabezpečenie zmeny prevádzkového času stanovišť.

Poznámka 6: Poskytovateľ prostredníctvom stanovišťa TWR Sliač je oprávnený vyjadriť sa k požiadavke na predĺženie poskytovania ATS. Preto bude požiadavka prerokovaná telefonicky alebo osobne priamo medzi stanovišťom TWR Sliač a OOH. Svoje vyjadrenie následne potvrdí písomnou formou, alebo nahrávaným telefónom.

Poznámka 7: Požiadavka na poskytovanie služieb mimo publikovanej prevádzkovej doby môže byť stanovišťa TWR Sliač odovzdaná aj telefonicky s následným zaslaním písomnej požiadavky.

4.1.2 Správy a požiadavky odovzdávané z OUL a BOL na stanovište TWR Sliač a OOH:

- požiadavky na publikovanie správ NOTAM a SNOWTAM (predložením príslušných podkladov v písomnej forme na stanovište TWR Sliač v rozsahu stanovenom predpisom L15);
- správy o stave letiskových pohybových plôch, vizuálnych navigačných prostriedkov a biologickej ochrany letiska cez rádiové spojenie;
- informácie o výskyte podmienok na letiskových pohybových plochách nebezpečných pre prevádzku lietadiel (zamestnanec vykonávajúci kontrolu odovzdá príslušnú informáciu okamžite po zistení) cez rádiové spojenie.

4.1.3 Správy a požiadavky odovzdávané z OZHS na stanovište TWR Sliač a OOH:

- požiadavku na schválenie plánovaných cvičných výjazdov prostriedkov ZHS;
- informácie o zmenách v požiarnej kategórii letiska spolu s upozornením na prípadné obmedzenia z toho vyplývajúce pre jednotlivé kategórie (typy) lietadiel;

Poznámka 8: Koordinácia činností v prípade výskytu mimoriadnych situácií je stanovená v dokumente Pohotovostný plán (Núdzový plán) letiska Sliač. Informácie a požiadavky uvedené v odseku 4.1.3 písm. a)) odovzdá veliteľ jednotky ZHS, alebo ním určený zástupca stanovišťa TWR Sliač telefonicky.

4.1.4 Správy a požiadavky odovzdávané z OTH na stanovište TWR Sliač a OOH:

- informácie o použití a dobe trvania de/anti-icingu.

4.2 Zodpovednosti poskytovateľa:

- stanovište TWR Sliač zodpovedá za pohyb po všetkých prevádzkových plochách letiska;
- stanovište TWR Sliač nepovolí plné pristátie a vzlet, letné pristátie a vzlet (TOUCH-AND-GO) a cvičné lety mimo priblížení s nízkym prieletom (pod 50 ft) v rámci civilnej leteckej prevádzky(okrem letov na záchranu ľudského života a lietadiel v stave núdze)) na letisku Sliač mimo prevádzkových hodín správy letiska; V prípade sanitných letov stanovište TWR nepovolí prilet ani odlet týchto le-

tov bez predchádzajúceho súhlasu OOH, ktorým bude deklarovat' že budú poskyt-
nuté všetky služby v zmysle Prevádzkového povolenia.
stanovište TWR Sliač nepovolí spúšťanie pohonných jednotiek lietadlu, ktorému
prevádzkovateľ poskytoval služby na základe požiadavky OOH;
na základe Nariadenia Komisie (EÚ) č. 255/2010, ktorým sa upravujú všeobecné
postupy a pravidlá ATFCM stanovište TWR Sliač zabezpečí, aby sa opatrenia
uplatňované na letisko koordinovali s prevádzkovateľom.

4.2.1 Správy a požiadavky odovzdávané zo stanovišťa TWR Sliač na OOH

- informácie o lietadle, ktoré zamýšľa vykonať pristátie na LZSL s uvedením ETA a o zmenách ETA v prípade rozdielu o viac než 10 minút. Túto informáciu je stanovište TWR Sliač povinné odovzdať OOH čo najskôr bez zbytočného zdržania;
- informácie o ATA lietadla, ktoré pristálo na LZSL. Túto informáciu je stanovište TWR Sliač povinné odovzdať OOH čo najskôr bez zbytočného zdržania;
- informácie o ATD lietadla, ktoré odletelo z LZSL. Túto informáciu je stanovište TWR Sliač povinné odovzdať OOH čo najskôr bez zbytočného zdržania;
- informácie o rozhodnutí pokračovať v lete na náhradné letisko;
- informácie o zdržaní odletu lietadla stojaceho na APN o viac ako 15 minút (ak takýmito informáciami stanovište TWR Sliač disponuje);
- informácie o zmene plánovaného času priletu/odletu lietadla o viac ako 15 minút (ak takýmito informáciami stanovište TWR Sliač disponuje);
- informácie o zmenách v poskytovaných službách ATS stanovišťom TWR Sliač, alebo iným stanovišťom ATS (ak ich bude mať stanovište TWR Sliač k dispozícii), ktoré môžu mať vplyv na služby poskytované prevádzkovateľom letiska;
- informácie o návrhu opatrení v súvislosti s rozhodnutím stanovišťa TWR/APP Sliač vyhlásiť reguláciu kapacity pre lietadlá zamýšľajúce pristáť/odletieť na/z letiska Sliač;
- informácie o prijatí a úprave slotu pre daný let prostredníctvom správ SAM, SLC a SRM spolu so žiadosťou o odovzdaní tejto informácie pilotovi dotknutého letu, pokiaľ nie je na spojení s TWR;
- informácie o prijatí správ DES a FLS spolu so žiadosťou o odovzdaní tejto informácie pilotovi dotknutého letu, pokiaľ nie je na spojení s TWR;
- informácie o výskyte podmienok na prevádzkových plochách, ktoré môžu ohroziť bezpečnú prevádzku lietadiel;
- požiadavku na oznámenie opatrení v súvislosti s výskytom podmienok na prevádzkových plochách, ktoré môžu ohroziť bezpečnú prevádzku lietadiel;
- požiadavku o pridelenie stojiska a požiadavku na spôsob navedenia lietadla na toto stojisko;
- požiadavky na informácie, ktoré sú potrebné na zabezpečenie letovej prevádzky stanovišťom TWR Sliač;
- požiadavku na vykonanie kontroly stavu letiskových plôch, svetlo-technického systému a biologickej ochrany letiska;
- požiadavku na vstup na APN pre vozidlá a osoby, ktoré sú na spojení s TWR Sliač;
- žiadosť posádky lietadla na spojení s TWR/APP Sliač o služby poskytované prevádzkovateľom;
- informácie o lietadle v stave núdze s nasledovnými informáciami (ak sú k dispozícii):
 - i. volací znak lietadla v núdzi;
 - ii. typ lietadla;
 - iii. povaha núdze;
 - iv. počet osôb na palube;

- v. nebezpečný tovar prepravovaný ako náklad;
- vi. prevádzkovateľ lietadla;
- vii. ostatné vhodné informácie:

Poznámka 9: Ak nie sú k dispozícii všetky požadované údaje a ich zisťovanie by spôsobilo neprimerané zdržanie odoslania oznámenia, alebo by spôsobilo problémy v riadení a zabezpečovaní letovej prevádzky, oznámenie sa podá aj neúplné. V takom prípade sa ďalšie údaje doplnia ihneď po ich zistení, resp. hneď ako to umožňuje prevádzková situácia.

Poznámka 10: Informácie uvedené v odseku 4.2.1 budú odovzdávané na OOH prostredníctvom telefónu.

5. Spojovacie postupy

- 5.1 Na výmenu informácií počas prevádzkových hodín správy letiska sa používa telefónne spojenie prostredníctvom rezortnej telekomunikačnej siete.
- 5.2 Na výmenu informácií mimo prevádzkových hodín správy letiska sa používa rezortná telekomunikačná sieť na strane TWR Sliac a mobilný telefón na strane OOH.
- 5.3 V prípade potreby rýchleho odovzdania informácií priamo z letiskových pohybových plôch je možné použiť rádiové spojenie na frekvencii 121,825 MHz. – volací znak Technik 1 (2) alebo skupiny volacích znakov ZHS
- 5.4 Pri poruche rezortná telekomunikačná sieť sa správy odovzdávajú cez verejnú telefónnu sieť.

6. Kontakty

- 6.1 Linkové spojenie:

TWR Sliac		
rezortná telekomunikačná sieť	verejná telefónna sieť	e-mail
TEL: (0960) 452 122 FAX: (0960) 452 123	TEL: 045 544 29 41	lzsl.twr@mil.sk
OOH		
rezortná telekomunikačná sieť	verejná telefónna sieť	e-mail
TEL: (0960) 452 118	TEL: 045 544 33 23 MOBIL: 0948 080 671 FAX: 045 544 10 81	handling@airportsliac.sk

- 6.2 Rádiové spojenie:

frekvencia rádiového spojenia: 121,825 MHz	
stanovište	volací znak
TWR Sliac	Veža
OUL a BOL	Technik 1, Technik 2
OZHS	ZHS 1, ZHS 2, ZHS 3

Príloha č. 2

k zmluve o zabezpečení poskytovania leteckých navigačných služieb
uzavretej dňa 15. 08. 2017 (ďalej len „zmluva“)

Zoznam základných technických zariadení a systémov na zabezpečenie poskytovania leteckých navigačných služieb

Na zabezpečenie dohodnutého rozsahu a kvality leteckých navigačných služieb sa použijú ďalej uvedené technické zariadenia a systémy. Výpočet tu uvedený reprezentuje len základné celky, ktorých účelom je zabezpečenie zdrojových informácií rozhodujúcich na splnenie podmienok zmluvy.

1. Služba pátrania a záchrany

- a) komunikačný systém VCS 3020 - FREQUENTIS na zabezpečenie spojenia s civilnými, vojenskými, bezpečnostnými a ďalšími orgánmi a subjektmi zúčastnenými na pátracích a záchranných akciách;
- b) pripojenie do siete AFTN na zabezpečenie spojenia s vyhodnocovacím strediskom systému COSP AS/SARSAT.

2. Približovacia a letisková služba riadenia

- a) rádionavigačné a pristávacie zariadenia
 - systém zariadení na presné priblíženie ILS LLZ, GP, OM, MM CAT I RWY 36,
 - polohové rádiomajáky MM a OM RWY 36, informácia o stave všesmerového rádiomajáku DVOR/DME SLC (prevádzkovateľ LPS SR, š.p.) a UHF merač vzdialenosti DME (FS) RWY 36; definovanie štandardných prístrojových tratí SID/STAR;
- b) spojovacia služba
 - VHF/UHF zálohované vysielače a prijímače pre stanovištia TWR a APP, hlasový komunikačný systém VCS 3020 – FREQUENTIS na spojenie zem-zem a zem- vzduch,
 - pripojenie do siete AFTN,
- c) rádiolokačná služba (SRE RL - 4 AM)
- d) ukazovateľ smeru a rýchlosti vetra systému VAISALA.

3. Ohlasovňa letových prevádzkových služieb

Ohlasovňa letových prevádzkových služieb je zabezpečená samoobslužným pracoviskom automatizovaného zariadenia integrovaného brífingu (IBAF) zmluvne prostredníctvom Letových prevádzkových služieb SR, š. p. na základe poverenia Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Príloha č. 3

k zmluve o zabezpečení poskytovania leteckých navigačných služieb
uzavretej dňa 15. 08. 2017

Zoznam použitých skratiek

ADR	Vykonávací predpis k nariadeniu (ES) č.216/2008
AFTN	Letecká pevná telekomunikačná sieť
AIP SR	Letecká informačná príručka SR
APN	Odbavovacia plocha
APP	Približovacie stanovište riadenia
ARO	Ohlasovňa letových prevádzkových služieb
ATA	Skutočný čas priletu
ATD	Skutočný čas odletu
ATFCM	Usporiadanie toku a kapacity letovej prevádzky
ATFM	Usporiadanie toku letovej prevádzky
ATS	Letové prevádzkové služby
BOL	Biologická ochrana letiska
CARO	Centrálna ohlasovňa letových prevádzkových služieb Bratislava
CFMU	Stredisko usporiadania toku letovej prevádzky
CTR	Riadený okrsok
DES	Správa o re-inicializácii letu
DME	Zariadenie na meranie vzdialenosti
Doc 7910	Location Indicators
Doc 8585	Designators for Aircraft Operating Agencies, Aeronautical Authorities and Services
Doc 8643	Aircraft Type Designators
ETA	Predpokladaný čas pristátia
FLS	Správa o suspendovaní letu
FPL	Podaný letový plán
GAT	Všeobecná letová prevádzka
HZSL	Hasičská záchranná služba letiska
IBAF	Automatizované zariadenie integrovaného brifingu
ICAO	Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo
ILS	Systém zariadení na presné priblíženie
LPS SR	Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky
LZSL	ICAO kód letiska Sliač podľa Doc 7910
NOF	Medzinárodná kancelária NOTAM
OOH	Oddelenie obchodného handlingu
OOL	Oddelenie ochrany letiska
OTH	Oddelenie technického handlingu

OUL a BOL	Oddelenie údržby letiska a BOL
RCC	Záchrané koordinačné stredisko
SAM	Správa o pridelení slotu
SID	Štandardný prístrojový odlet
SLC	Správa o zrušení požiadavky na slot
SRM	Správa o zmene slotu
STAR	Štandardný prístrojový prílet
TMA	Koncová riadená oblasť
TPÚ	Technicko-prevádzkový úsek
TRG	Cvičný let
TWR	Letisková riadiaca veža
UTC	Svetový koordinovaný čas
VCS	Hlasový komunikačný systém
VOR	VHF všesmerový rádiomaják
OZHS	Oddelenie záchranej hasičskej služby
tk Sliač	taktické krídlo Sliač